

# Teilegutachten Nr.

RZ96/42405/C/41

über den Verwendungsbereich von Sonderrad Typ AA 806560 (LK112/5)

an Fahrzeugen der Hersteller Volkswagen-VW, Seat (Alhambra), Ford (Galaxy)

Auftraggeber:

**RH Alurad Höffken GmbH**  
**Industriegebiet Ennest**  
**57439 Attendorn**

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsgrundlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. Prüf-Ingenieur (anerkannte Überwachungs-Organisation) und ist ihm bei der Überprüfung des ordnungsgemäßen Anbaus nach § 19 (3) oder § 21 StVZO vorzulegen.

## Technische Angaben zu den Sonderrädern

Herstellerzeichen:	<b>RH</b>
Radgröße:	8 J x 16 H2
Lochkreisdurchmesser / Lochzahl:	112 mm / 5
Mittenlochdurchmesser:	72,6 mm
<b>Radtyp:</b>	<b>AA 806560</b>
Rad-Einpreßtiefe (ohne Distanzscheibe):	60 mm
Geprüfte Radlast /bei Reifenabrollumfang:	760 kg / 2070 mm
Radlastprüfung:	RWTÜV Fahrzeug GmbH (RP1892/00/41)
<b>Zugehörige Adapter-Distanzscheibe:</b>	
Dicke:	25 mm
Effektive Einpreßtiefe (mit Distanzscheibe):	35 mm
<b>Typ / Kennzeichnung (außen eingeschlagen):</b>	<b>25555726 - RH</b>
Lochkreisdurchmesser / Lochzahl (für Scheibenmontage am Fahrzeug):	112 mm / 5
Zentrierart: Sonderrad:	Mittenzentrierung über Außendurchmesser 158 mm der Adapter-Distanzscheibe
Zentrierart: Distanzscheibe:	Mittenzentrierung über Kunststoff-Zentrierring, Kennz.: Ø72,5/Ø57,1 Farbe: beige

Befestigung Distanzscheibe am Fahrzeug:	Mitgelieferte Kegelbundbolzen M14x1,5x21; Anzugsmoment: 110 Nm (T4: 150 Nm)
---	---

Anschrift:  
Institut für Fahrzeugtechnik  
Adlerstraße 7  
45307 Essen  
Telefon (0201) 825-0  
Telefax (0201) 825-4150

RWTÜV  
FAHRZEUG GMBH  
Steubenstraße 53  
45138 Essen  
Telefon (0201) 825-0  
Telefax (0201) 825-2517  
Telex 8 579 680  
AG Essen, HRB 9975  
Aufsichtsratsvorsitzender:  
Ulrich Weber  
Geschäftsführung:  
Claus Wolff (Vors.)  
Klaus Bothe  
Dieter Födisch  
Ulrich Kästner

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 2 von 15

Radbefestigung an Distanzscheibe:	Mitgelieferte Kegelbundbolzen M14x1,5x25; Anzugsmoment: 110 Nm (T4: 150 Nm)
-----------------------------------	---

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 3 von 15

### Durchgeführte Prüfungen

#### Anbauprüfung

Es wurde eine Anbauprüfung gemäß VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 durchgeführt. Entsprechende Auflagen und Hinweise, die sich aus dieser Prüfung für die einzelnen Rad-Reifen-Kombinationen ergaben, sind den Tabellen im Abschnitt Verwendungsbereich und Auflagen zu entnehmen.

#### Fahrwerksfestigkeit

Die Spurweitenänderung durch die geänderte Sonderrad-Einpreßtiefe liegt z. T. über 2% (VW Sharan, Ford Galaxy, Seat Alhambra); hierfür liegen Betriebsfestigkeits-Nachweise vor.

### Verwendungsbereich und Auflagen

**Fahrzeughersteller: Volkswagen - VW**

Typ:		<b>3B</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>e1*95/54*0043*..</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 74; 81; 92; 110; 142 142	Passat, Passat V6; Passat Variant, Passat Variant V6  (nur Frontantrieb)	205/50R16-87 19) 30)  <b>205/55R16-89</b> 20)  215/55R16-91 11) 18)21)  225/45R16-89  225/50R16-92 12)18)  VA: 205/55R16-89 HA: 225/50R16-92 20)	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10) 50) 55)

e1\*95/54\*0043\*04

min. 930/970 max. 1080/1050

5/112/57,1

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 4 von 15

Typ: <b>7M</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*93/81*0023*..</b> und <b>e1*95/54*0023*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 81; 85; 110; 128	Sharan	215/55R16-93 21)23)  225/50R16-93 23)  225/50ZR16 26)  235/50R16-95  245/45R16-94  VA: 215/55R16-93 HA: 235/50R16-95 21)	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 13)14)15)16) 22) 55)

e1\*95/54\*0023\*05

V1240/H1280/1330(1330/1380) kg

5/112/57,1

Typ: <b>70X0A</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>F514</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
44; 45; 49; 50; 57; 62; 81	Transporter	225/60R16-98 11)  225/55R16-95 24)  235/50R16-95 24)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 27) 55)

F514/NT10

1430/1460

5/112/57

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 5 von 15

Typ: <b>70X0D</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>F519</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
44; 45; 49; 50; 57; 62; 81	Transporter Pritsche	225/60R16-98 11)  225/55R16-95 24)  235/50R16-95 24)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 27) 55)

F519/NT10

1430/1460

5/112/57

Typ: <b>70X0B</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>F521</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
44; 45; 49; 50; 57; 62; 75; 81	Transporter Caravelle Multivan California	225/60R16-98 11) 25)  225/55R16-95 24)  235/50R16-95 24)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 27) 55)

F521/NT14

1520/1460

5/112/57

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 6 von 15

Typ: <b>70X0BL</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>F576</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
44; 45; 49; 50; 57; 62; 81	California (Aufstell-/Hochdach)	225/60R16-98 11)  225/55R16-95 24)  235/50R16-95 24)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 27) 55)

F576/NT10

1430/1460

5/112/57

Typ: <b>70X1B</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G206</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
57	Transporter Caravelle Syncro	225/60R16-98 11) 25)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 27) 55)
81	Multivan California Syncro	225/55R16-95 24)  235/50R16-95 24)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	

G206/NT07

1520/1460

5/112/57

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 7 von 15

Typ: <b>70X1BL</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G284</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
57; 81	California California Syncro	225/60R16-98 11)  225/55R16-95 24)  235/50R16-95 24)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 27) 55)

G284/NT06

1430/1460

5/112/57

Typ: <b>70X0C</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G461</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
44; 50; 57; 62; 81	Transporter Bus oder Caravelle	225/60R16-98 11) 25)  225/55R16-95 24)  235/50R16-95 24)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 27) 55)

G461/NT03

1520/1460

5/112/57

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 8 von 15

Typ: <b>70X1C</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G462</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
57; 81	Transporter : Bus oder Caravelle syncro	225/60R16-98 11) 25)  225/55R16-95 24)  235/50R16-95 24)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 27) 55)

G462/NT04

1520/1460

5/112/57

Typ: <b>70X02B</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>H298</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 55; 57; 62; 75; 81; 85; 103	Transporter, Multivan, California	225/60R16-98 11) 25) 29)  225/55R16-95 24) 29)  235/50R16-95 24) 29)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 17) 40) 52) 55)

H298/NT04

1600/1490

5/112/57

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 9 von 15

Typ: <b>70X02C</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>H297</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 55; 57; 62; 75; 81; 85; 103	Transporter, Bus oder Caravelle	225/60R16-98 11) 25) 29)  225/55R16-95 24) 29)  235/50R16-95 24) 29)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 17) 40) 52) 55)

H297/NT04

1600/1490

5/112/57

Typ: <b>70X02A</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>H325</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 57; 62; 75; 81; 85	Transporter (Lkw)	225/60R16-98 11) 25) 29)  225/55R16-95 24) 29)  235/50R16-95 24) 29)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 17) 40) 52) 55)

H325/NT00

1600/1490

5/112/57

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 10 von 15

Typ: <b>70X12B</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>H306</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
57; 81; 85	Transporter, Multivan, California; ww. Syncro	225/60R16-98 11) 25) 29)  225/55R16-95 24) 29)  235/50R16-95 24) 29)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 17) 40) 52) 55)

H306/NT03

1570/1490

5/112/57

Typ: <b>70X12C</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>H299</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
57; 81; 85	Transporter, Bus, Caravelle; ww. Syncro	225/60R16-98 11) 25) 29)  225/55R16-95 24) 29)  235/50R16-95 24) 29)  225/50ZR16 26)  245/45ZR16 26)  VA: 225/50ZR16 HA: 245/45ZR16 26)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 17) 40) 52) 55)

H299/NT03

1570/1490

5/112/57

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 11 von 15

**Fahrzeughersteller: Ford**

Typ: <b>WGR</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*93/81*0024*.. und e1*95/54*0024*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 85; 107; 128	Galaxy	215/55R16-93 21)23)  225/50R16-93 23)  235/50R16-95  245/45R16-94  VA: 215/55R16-93 HA: 235/50R16-95 21)	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10) 13)14)15)16) 22) 55)

e1\*95/54\*0024\*05

V1240/H1280/1330(1330/1380) kg

5/112/57,1

**Fahrzeughersteller: Seat**

Typ: <b>7MS</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*95/54*0036*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 81; 85; 110	Alhambra	215/55R16-93 21)  225/50R16-93  235/50R16-95  245/45R16-94  VA: 215/55R16-93 HA: 235/50R16-95 21)	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10) 13)14)15)16) 22) 55)

e1\*95/54\*0036\*03

V1240/H1270 (1320) kg

5/112/57,1

---

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 12 von 15

---

### Auflagen und Hinweise

- 1) -entfällt für dieses Gutachten-
- 2) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderräder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. einem Kraftfahrersachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen.  
Der ordnungsgemäße Anbau der Räder wird auf dem vom Bundesminister für Verkehr im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster (Anbau-Bestätigung) durch die abnehmende Stelle bestätigt.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern in den Tabellen nicht aufgeführt und mit Ausnahme der Reifen mit M+S Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Metallschraubventilen (hohe Überwurfmutter) zu verwenden.  
Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. bzw. TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen auf keinen Fall über die Radkontur hinausragen.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.  
Es müssen dann die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Die Sonderräder dürfen an der Radaußenseite nur mit Klebegewichten ausgewuchtet werden.
- 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt (Tachoprüfung). Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung eingetragen werden

---

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 13 von 15

---

- 12) Aufgrund von Fertigungstoleranzen beim Fahrzeug bzw. in der Reifenbreite - fabrikats-abhängig - kann es erforderlich werden, durch geeignete Maßnahmen für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 nach vorn zu sorgen.  
Ist dies nicht erforderlich, so ist die Eignung des begutachteten Reifenfabrikates auf der Anbau-Bestätigung einzutragen.
- 13) Radabdeckung Achse 1: Durch geeignete Maßnahmen, z.B. Kotflügelkante ausstellen oder Anbau von Gummileisten -Terotrim-, ist ausreichende Abdeckung der Reifen-Lauffläche herzustellen.
- 14) Radabdeckung Achse 2: Durch geeignete Maßnahmen, z.B. Stoßfänger ausstellen, ist ausreichende Abdeckung der Reifen-Lauffläche im Stoßfängerbereich herzustellen.
- 15) Freigängigkeit Achse 2: Die Radhaussicke ist ab Stoßfänger bis ca. 350 mm nach vorn hin schräg nach oben (bis ca. 45 Grad) umzuformen und dabei die Kunststoff-Radhauswulst dahinter mit einzuklemmen.
- 16) Die ins Radhaus ragende Kunststoff-Lasche (an Stoßfänger-Oberkante) ist auf Restbreite von ca. 10 mm zu kürzen.
- 17) Je nach Reifenprofil-Ausführung kann es erforderlich werden, durch geeignete Spritzlappen o.ä. für ausreichende Abdeckung der Reifenlauffläche an Achse 1 zu sorgen.
- 18) An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich von Radmitte bis ca. 200 mm hinter der Radmitte um ca. 5 mm aufzuweiten .
- 19) Die Montierbarkeit der Reifengröße **205/50R16 auf Felge 8x16** ist nicht generell freigegeben; folgende Freigaben liegen z. Zt. vor :  
Dunlop Sp8000; Conti (H-, V-, ZR); Goodyear Eagle GV / GS-D;  
Pirelli P5000/ P700-Z / P Zero.  
Bestätigten Reifentyp mit eintragen.
- 20) Die Montierbarkeit der Reifengröße **205/55R16 auf Felge 8x16** ist nicht generell freigegeben; folgende Freigaben liegen z. Zt. vor (Reifentyp mit eintragen):  
Dunlop D4, D40, Sp8000; Conti CV51, CZ51, CZ91; Bridgestone RE71;  
Goodyear Eagle NCT, VR, ZR, GS-D; Pirelli P7, P700, P700-Z; Fulda Y2000;  
Semperit Direction M700; Uniroyal rallye 340/55;  
Yokohama A008, V141, V151, V161.
- 21) Die Montierbarkeit der Reifengröße **215/55R16 auf Felge 8x16** ist nicht generell freigegeben; für folgende Reifentypen liegt eine entsprechende Freigabe vor:  
Conti CZ90, Eco Contact CP.

Für andere Reifentypen sind gesonderte Montierbarkeitsfreigaben vorzulegen.  
Bestätigten Reifentyp mit eintragen.

---

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 14 von 15

---

- 22) Hinweis zur Reifentragfähigkeit: bei erhöhter zul. Achslast hinten (bei Anhängerbetrieb bis 100 km/h) gilt Reifen-Nenntragfähigkeit zuzügl. 10 Proz.
- 23) Wegen Reifentragfähigkeit (bei LI 93) nur bis zul. Achslast von max. 1300 kg zulässig.  
Bei höheren zul. Achslasten siehe Aufl. 26).
- 24) Wegen Reifentragfähigkeit (bei Lastindex 95) nur bis zul. Achslast von max. 1380 kg verwendbar.
- 25) Wegen Reifentragfähigkeit (bei LI 98) nur bis zul. Achslast von max. 1500 kg zulässig.
- 26) Reifengröße 225/50ZR16, 245/45ZR16:  
Es liegt folgende Reifenfreigabe (Tragfähigkeit) vor (Reifentyp mit eintragen) :  
Reifentyp **Conti CZ91 / CZ99**: bis zul. Achslast von max. 1430 kg; v max bis 161 km/h  
Mindestluftdruck (vorn und hinten): 3,0 bar.
- 27) Es sind geeignete Radabdeckungsverbreiterungen vorn und hinten zu montieren (dann neue Fz.-Breite feststellen und eintragen); je nach Größe der Verbreiterung hinten sind (bei Fz.-Ausf. mit seittl. Schiebetür) folgende Maßnahmen erforderlich :  
- Führungsschiene entsprechend unterlegen (z.B. Hülsen),  
- unteres Scharnier (Langlöcher) entsprechend ausrichten.
- 29) An Achse 2 sind zwecks ausreichender Freigängigkeit (und Radabdeckung) die Radhauskanten im Bereich von 150 mm vor und hinter der Radmitte um mind. 10 mm nach außen aufzuweiten (Kontrollmöglichkeit: Tangente an Reifenflanke zeigt noch nach innen an der Sicke vorbei).
- 30) Diese Reifengröße (205/50R16 mit LI87) ist **nicht** zulässig für Fz.-Ausführungen **V6** (142 kW).  
  
Bei Fz.-Ausführung VR5 (110 kW) sind hierbei nur ZR- oder -87W-Reifen zulässig.
- 40) Geprüfte Freigängigkeit bezieht sich nur auf serienmäßige Federn und Anschlagpuffer.
- 50) Nicht geprüft für Fz.-Ausführungen (Passat 3B) mit Allradantrieb (Syncro).
- 52) Wegen geprüfter Radlast (760 kg bis Abrollumfang 2070 mm) ist die Sonderrad-Verwendung -unabhängig von Reifentragfähigkeiten- nur bis zul. Achslast von max. 1520 kg zulässig. Ggf. ist zul. Achslast auf diesen Wert zu begrenzen, sofern nicht wegen Reifentragfähigkeit noch geringere Werte zu beachten sind (Rüszustand, Eintrag zu Ziff. 33).
- 55) Sonderrad-Anbau nur zulässig in Verbindung mit der beschriebenen Adapter-Distanzscheibe, Kennz. 25555726 und den auf Blatt 1 beschriebenen Radbefestigungsteilen sowie Mittenzentrierring (beige).

---

Hersteller:	<b>RH Alurad Höffken GmbH</b> <b>Industriegebiet Ennest</b> <b>57439 Attendorn</b>	Teilegutachten Nr. <b>RZ96/42405/C/41</b>
Radtyp:	AA 806560	Blatt 15 von 15

---

### Sonstiges

Der Auftraggeber RH ALURAD Höffken GmbH unterhält ein Qualitätsmanagementsystem gemäß EN ISO 9001 (Zertifikat vom 10.02.1996, Registrier-Nr. 041005575 ).

Dieses Teilegutachten umfaßt 14 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden. Unabhängig davon wird es ungültig, wenn weitere Fahrwerks-Änderungen Einfluß auf die Sonderrad-Verwendung haben können, sowie bei Änderung maßgeblicher gesetzlicher Vorschriften.

Essen, den 17. Juli 1997

Verz.-Nr.: RZ96/42405/C/41 Ssl (16-Zoll - 42405C41.doc-NT-Fz-Ausf/Gen)

Institut für Fahrzeugtechnik  
Typprüfstelle



Dipl.-Ing. Schüssler  
Amtlich anerkannter Sachverständiger  
für den Kraftfahrzeugverkehr